

## 1. Opća pitanja

Vaš ugovorni partner je HHD AG, Glattbrugg, Švicarska (u daljnjem tekstu također samo „HHD“).

Rezervacijom putovanja Vi kao putnik prihvaćate sljedeće Uvjete i odredbe. Njima se dopunjuju odredbe kojima se uređuje najam apartmana i kuća za odmor.

## 2. Sklapanje ugovora

2.1. Rezervacija se može izvršiti u pisanom obliku, telefonom, e-poštom ili putem interneta. Nakon što napravite rezervaciju, ugovor s HHD-om postaje obvezujući. Elektronička potvrda primitka računa od HHD-a u ovom trenutku ne predstavlja potvrdu o prihvatanju zahtjeva za rezervaciju.

Opseg i priroda usluga koje će HHD pružiti na temelju ugovora o putovanju podliježu isključivo opisu brošure HHD-a i dodatnim informacijama HHD-a koje ste dobili u trenutku rezervacije.

2.2. Ugovor o putovanju između Vas i HHD-a stupa na snagu nakon izdavanja pisane potvrde rezervacije, što će biti učinjeno bez neopravdanog odgađanja, a najkasnije u roku od 7 dana. Ako osoba koja vrši rezervaciju registrira druge putnike, ta će osoba biti odgovorna za njihove ugovorne obveze u istoj mjeri kao i za svoje osobne obveze. Uvjeti i odredbe vrijede za sve putnike.

2.3. Ako se putna potvrda razlikuje od sadržaja rezervacije, smatra se da se radi o novoj ponudi HHD-a na koju se HHD obvezuje 10 dana. Ugovor se sklapa na temelju nove ponude, pod uvjetom da je HHD ukazao na promjenu u odnosu na novu ponudu i ispunio svoje predugovorne obveze informiranja te da potvrdite svoje prihvaćanje ili uplatite predujam u obvezujućem roku HHD-a.

2.4. Željeli bismo istaknuti da, prema zakonskim odredbama švicarskog Zakona o obveznim odnosima (čl. 40c toč. a OR), nemate pravo odustajanja od ponuđenih usluga. **Vrijede zakonska prava na odustajanje i otkazivanje (također vidjeti Odjeljak 6. Odustajanje/odšteta/zamjenski putnici).**

Ispravak očitih pogrešaka, npr. zbog pogrešaka u tiskanju, izračunu ili pripisivanju na internetu, ostaje pridržan.

2.5. Nije Vam dozvoljeno proslijediti HHD kuće za odmor i apartmane za odmor drugim osobama na uporabu, bilo uz naknadu ili besplatno, niti ih smijete reklamirati kao organizator s vlastitim cijenama.

2.6. Rado ćemo prihvatiti zahtjeve kupaca u trenutku rezervacije. Međutim, imajte na umu da HHD ne može jamčiti njihovo ispunjenje. Posebni zahtjevi, rezervacije podložne određenim uvjetima i dodatni usmeni dogovori vrijede samo ako ih HHD potvrdi u pisanom obliku.

2.7. U slučajevima kada je HHD djelovao samo kao posrednik za rezervaciju usluga kod pružatelja usluga treće strane, vrijede uvjeti poslovanja i otkazivanja relevantnih pružatelja usluga.

## 3. Plaćanja/putni dokumenti/odustajanje u slučaju neispunjenja platnih obveza

3.1. Predujam iznosi 20 % cijene putovanja. Dospijeva odmah po primitku putne potvrde. Preostalu cijenu putovanja potrebno je platiti 4 tjedna prije

početka boravka. Ako se rezervacije izvrše unutar 4 tjedna od početka putovanja, cjelokupna cijena putovanja dospijeva odmah.

3.2. Kompletni putni dokumenti će Vam biti dostavljeni na vrijeme.

3.3. Ako se plaćanje predujma i/ili preostalih naknada ne izvrši prema dogovorenim rokovima dospijeva i ako to nije u suprotnosti s Vašim pravima, imamo pravo odustati od ugovora o putovanju nakon slanja opomene i određivanja roka za plaćanje te Vam naplatiti troškove odustajanja sukladno ovim uvjetima putovanja (Odjeljak 6.2.).

## 4. Posebni uvjeti i napomene

4.1. Usluge koje nudimo općenito nisu prikladne za **osobe sa smanjenom pokretljivošću**. Međutim, rado ćemo Vas savjetovati na osobnoj osnovi, od slučaja do slučaja.

4.2. Popratni troškovi na lokaciji (fiksnih troškovi (tj. obvezni popratni troškovi) koji se moraju platiti u svim slučajevima uključeni su u cijenu rezervacije sukladno važećim standardima ili sudskom praksom. Varijabilni troškovi koji ovise o broju osoba (uključujući djecu starije od 2 godine), sastavu grupe putnika ili potrošnji (npr. boravišna pristojba, struja, plin, grijanje, drva za ogrjev, voda, rublje itd.) djelomično se plaćaju na lokaciji odmora, ovisno o stvarnoj upotrebi (npr. plaćaju se posjedniku/posjednicima ključeva ili vlasniku/vlasnicima). Plaćanje se u pravilu vrši u gotovini.

4.3. Prilikom predaje ključeva može se zahtijevati **razuman iznos pologa**. Polog se u pravilu daje u gotovini. Ako se prihvaćaju kreditne kartice, to je naznačeno u opisu.

Polog će biti vraćen na lokaciji nakon pravilnog povrata nekretnine za odmor. U nekim slučajevima, polog se može vratiti transferom tek nakon odlaska putnika.

Povrat neće utjecati na moguće zahtjeve vlasnika nekretnine za nadoknadu štete.

Polog, rukovanje pologom i podmirivanje popratnih troškova na lokaciji nisu dio ugovora o putovanju s HHD-om.

4.4. Sve informacije navedene u opisu putovanja o **boravišnoj pristojbi** koje dospijevaju na naplatu na pojedinim lokacijama mogu biti približne, jer se lokalni porezi redovito prilagođavaju. Ovisno o lokaciji, očekuje se da će troškovi biti između cca CHF/0,50 EUR i CHF/7,00 EUR po osobi/dan (uz sniženu cijenu za djecu). Točan iznos možete pronaći u potvrdi rezervacije.

4.5. Čišćenje iznajmljenih nekretnina **Osnovno čišćenje morate obaviti Vi kao kupac, bez obzira na završno čišćenje koje se obavlja na lokaciji.** Osnovno čišćenje uključuje čišćenje čajne kuhinje ili sličnoga, pranje i čišćenje posuđa, odlaganje preostale hrane i ostalog otpada, skidanje posteljina sa kreveta, te metenje ili usisavanje svih prostorija kako bi se nekretnina za odmor mogla predati u čistom i urednom stanju.

**Završno čišćenje** uključuje temeljito čišćenje kuhinje/prostora za kuhanje, kade/tuša/WC-a i brisanje podova. U nekim objektima imate mogućnost sami očistiti apartman/kuću za odmor ili organizirati čišćenje od strane trećih strana (npr. posjednika ključeva) u zamjenu za razumnu naknadu.

Informacije o tome možete pronaći u opisu odgovarajuće nekretnine.

4.6. Opisi objekata za odmor navode jesu li **posteljina, ručnici i kuhinjske krpe** osigurani, moraju li se ponijeti sa sobom ili se mogu ili moraju unajmiti na lokaciji. Odgovarajuće informacije također se daju prilikom rezervacije ili zajedno s potvrdom rezervacije.

4.7. Ako su **dodatni kreveti i/ili dječji krevetići** (za djecu do 2 godine) dostupni za naručivanje, odgovarajuće informacije možete pronaći u opisu nekretnine za odmor. Obratite pozornost na to je li dječji krevetić uključen u maksimalni oglašeni broj gostiju ili se usljed toga u objektu može efektivno smjestiti još jedna osoba.

4.8. Kućni ljubimci  
U opisu objekta navodi se jesu li **kućni ljubimci** (uglavnom samo psi ili mačke) dopušteni i, ako jesu, koji broj i koje veličine. U svakom slučaju, svi kućni ljubimci moraju biti uključeni u rezervaciju, zajedno s pojedinostima o njihovoj vrsti/pasmini i veličini.

Ako kućni ljubimci nisu dozvoljeni u objektu za odmor, to ne znači da kućni ljubimci nikada nisu bili prisutni u objektu za odmor ili da kućni ljubimci ne drže u neposrednoj blizini. Ni HHD ni vlasnik objekta za odmor ne preuzimaju nikakvu odgovornost za alergijske ili astmatične reakcije uzrokovane životinjama koje su prije bile ili su trenutno prisutne u objektu za odmor.

Ako su kućni ljubimci dopušteni, svi zakonski i lokalni propisi o držanju i dovođenju pasa i mačaka moraju se strogo poštivati u turističkim kompleksima/nekretninama.

Ako se kućni ljubimci dovedu bez dopuštenja, HHD može zahtijevati razmještanje životinja. **Pravo na raskid** na koje HHD ima pravo prema Odjeljku 7. ostaje nepromijenjeno.

4.9. **Posuđe i pribor za jelo** koji se nalaze u kućama za odmor/apartmanima obično su kompletni i dovoljni za broj rezerviranih osoba. Tehnički kućanski aparati, kao što su pećnica, mikrovalna pećnica, perilica posuđa, aparat za kavu ili perilica rublja, dostupni su samo ako su izričito navedeni u opisu.

4.10. **Grijanje/mogućnost grijanja**  
Grijanje nije uvijek osigurano u apartmanima za odmor i kućama za odmor u ljetnim područjima putovanja, posebno na južnijim lokacijama. Sustavima centralnog grijanja i/ili plinskim, električnim, petrolejskim ili drvenim/peletnim grijanjem u pravilu upravljaju gosti. Informacije o načinu rada istih se pružaju na lokaciji.

4.11. **TV/TV prijem**  
Pominjanje TV-a u opisu nekretnine označavaju TV prijemnik u boji. Ako je moguće pristupiti različitim TV postajama (obično na različitim jezicima) putem satelita ili kabela, to će u tekstu biti naznačeno kao "satelitska TV" ili "kabelska TV".

4.12. **Internet/WLAN/Wi-Fi** dostupan je samo ako je to izričito navedeno u opisu. Ne jamčimo trajnu dostupnost, brzinu, kompatibilnost ili sigurnost internetskih/WLAN/Wi-Fi veza. Stoga morate osigurati zadovoljavajuću zaštitu svojih krajnjih uređaja.

Potrošnja (količina podataka) može biti ograničena. Osim toga, internet/WLAN/Wi-Fi mreže koje se

pružaju u nekretninama za odmor nisu primarno namijenjene za poslovnu upotrebu ili slično. Ako Vam je potrebna određena razina mrežnih performansi, preporučujemo da pitanje o tome postavite unaprijed.

Uporaba interneta/WLAN/Wi-Fi-a je na vlastitu odgovornost. Prilikom uporabe interneta/WLAN/Wi-Fi-a moraju se poštivati važeći zakoni. Posebno ste također dužni obavijestiti suputnike (uključujući maloljetne putnike) o potrebi poštivanja važećih zakona i provesti odgovarajuće provjere. U slučaju krivičnog kršenja Vaših obveza prema ovom odjeljku, oštećiti ćete nas od svih povezanih potraživanja trećih strana.

4.13. Ako je **vrtni/balkonski namještaj** (oprema) uključen u opis, vrtna stolica ne mora nužno biti osigurana za svaku osobu. To se odnosi i na **ležaljke**, koje su često dostupne u ograničenoj količini. Iz higijenskih razloga, mnogi vlasnici ne osiguravaju jastuke za ležaljke. Ležaljke i sunčobrani također su dostupni samo ako su navedeni u opisu objekta.

4.14. Opis nekretnine za odmor ukazuje na to je li **bazen** dostupan u kući za odmor ili u kompleksu za odmor, obično s naznakom općeg, sezonskog i, ako je primjenjivo, dnevnog radnog vremena. Pravila za uporabu bazena (npr. obavezne kape za plivanje) moraju se poštivati sve vrijeme.

4.15. **Dužnost brige**  
Kao ugovorni partner imate pravo koristiti nekretninu za odmor, uključujući namještaj i kućanske predmete (za opseg uporabe vidjeti putnu potvrdu). Dužni ste se prema nekretnini za odmor, njenom inventaru i svim zajedničkim prostorima odnositi s najvećom mogućom pažnjom. Također ste dužni nadoknaditi svu štetu nastalu tijekom razdoblja uporabe vlastitom krivnjom ili krivnjom svojih suputnika i gostiju. Svaka šteta može se umanjiti za iznos pologa.

4.16. Nije dopušteno ponijeti ili koristiti predmete s velikim opterećenjem (električnog punjenja), kao što su klima uređaji, mini bazeni, e-bicikli, električni automobili itd., osim ako je drugačije navedeno u opisu objekta za odmor.

4.17. U nekim velikim kompleksima za odmor možda ćete morati nositi određen oblik identifikacije za goste, kao što je narukvica. To bi se trebalo smatrati prihvatljivim s organizacijskog stajališta i omogućuje sigurnosne provjere kako bi se osigurala sigurnost gostiju u kompleksu.

4.18. U nekretnini za odmor ne smije biti smješteno i ne smije je rabiti više osoba nego što je navedeno u opisu i dogovoreno u potvrdi rezervacije HHD-a. Osim ako je drugačije dogovoreno i potvrđeno s HHD-om, navedeni **maksimalni broj osoba također uključuje djecu i dojenčad**.

Svaka prekomjerna popunjenost daje HHD-u pravo da ponovno izračuna proporcionalnu cijenu putovanja plus sve dodatne popratne troškove. Pravo HHD-a na raskid sukladno Odjeljku 7. ostaje nepromijenjeno.

4.19. **Infrastrukturni operateri** navedeni u opisu, putnoj potvrdi i drugim dokumentima (prijevozna sredstva, trgovine, restorani, sportski prostori, javne plaže i njihovi prostori itd.) ne čine dio naše obaveze izvršavanja. Ti operateri sami donose odluke o vremenu rada itd. ili su dužni sljediti službene

uredb. Isto vrijedi za javna i privatna komunalna poduzeća (kao što su vodoopskrbna i elektroprivredna poduzeća). Podaci o klimatskim uvjetima također ne predstavljaju jamstvo. Sve dužnosti pojašnjenja, savjetovanja i dubinske analize koje se odnose na nas ostaju nepromijenjene.

#### 4.20. Posebne ponude

U slučaju posebnih ponuda kao što su „3 za 2“ ili „7 za 5“, postotna sniženja cijena, promocija kao što su popusti za ranu rezervaciju ili posebne ponude za obitelji i starije osobe, možda će biti potrebno platiti varijabilne prateće troškove za puno vrijeme boravka.

4.21. **Vrijeme dolaska** je obično između 16.00 i 19.00 sati predviđenog **dana dolaska**. Ako dođe do kašnjenja tijekom putovanja i vjerojatno ćete zakasnuti, molimo Vas da o tome pravovremeno obavijestite posjednika ključeva. Oni će tada uložiti sve napore kako bi osigurali da kasnije možete ući u nekretninu (moguće uz naknadu). Međutim, ovo nije moguće jamčiti. Sva vremena dolaska koja se razlikuju od gore navedenog mogu se pronaći u Vašim putnim dokumentima.

4.22. **Po dolasku**, molimo dostavite svoje putne dokumente ili kod rezervacije/potvrdu rezervacije koju ste primili e-poštom posjedniku ključa ili vlasniku nekretnine. Lokacija primopredaje po dolasku ili pri odlasku ne mora nužno biti u kući za odmor ili na lokaciji za odmor. Tijekom sezone može doći do čekanja na točkama primopredaje.

4.23. Iz organizacijskih razloga često nije moguće dogovoriti **dane dolaska koji se razlikuju** od datuma navedenog u putnoj potvrdi. U svakom slučaju, takva odstupanja moraju se zatražiti kod HHD-a. Ako je moguć alternativni dan dolaska, HHD će to potvrditi u pisanom obliku.

4.24. Ako niste u mogućnosti smjestiti se u nekretninu kako je dogovoreno, npr. zbog velike količine prometa ili iz osobnih razloga, a na određitu ili u njegovoj neposrednoj blizini nema neizbježnih iznimnih okolnosti koje značajno narušavaju dovršetak putovanja ili prijevoza do odredišta (kako je objašnjeno u Odjeljku 6.), biti ćete dužni platiti naknadu HHD-u kako je navedeno u Odjeljku 6. Isto vrijedi i ako prerano napustite nekretninu.

4.25. Na **dan odlaska** nekretnine za odmor moraju se napustiti najkasnije do 10.00 sati, kako je navedeno u putnoj potvrdi. Moraju se očistiti sukladno informacijama u putnoj potvrdi ili sukladno Odjeljku 4.5 i predati u istom besprijeжном stanju zatečenom pri dolasku. Sve moguće razlike u vremenu odlaska možete pronaći u Vašim putnim dokumentima.

#### 5. Promjene ugovornih odredbi prije početka putovanja

HHD ima pravo promijeniti prirodu usluga putovanja koje **ne utječu na cijenu rezervacije** prije početka ugovora, pod uvjetom da su takve promjene zanemarive i ne utječu negativno na karakter putovanja te da nisu uzrokovane kršenjem načela dobre vjere. Kupac će biti odmah obaviješten pisanim putem (ako je potrebno, i e-poštom) nakon što se sazna razlog promjene.

U slučaju značajne promjene ugovora, imate pravo prihvatiti promjenu ili odustati od ugovora besplatno u roku koji smo odredili u trenutku obavijesti ili sudjelovati u zamjenskom putovanju ako smo to ponudili. Ako niste formalno prihvatili u roku koji smo odredili, smatrat će se da je ponuda za izmjenu sadržaja ugovora prihvaćena. Sva moguća

jamstvena potraživanja ostaju nepromijenjena.

#### 6. Odustajanje/odšteta/zamjenski putnici

6.1. Možete odustati od putovanja u bilo kom trenutku prije početka odmora. Odlučujući čimbenik je vrijeme primitka izjave o odustajanju od strane HHD. Ako je putovanje rezervirano putem putničke agencije, odustajanje se također može prijaviti putničkoj agenciji. U Vašem vlastitom interesu bi izjava o odustajanju trebala biti izrađena u pisanom obliku. Ako odustanete od putovanja prije početka odmora ili ne započnete odmor, pravo na cijenu rezervacije zamijeniti će se potraživanjem za odgovarajuću naknadu.

Ako je odustajanje **opravdano iz perspektive HHD-a i prihvatiti ga HHD** ili ako se na određitu ili u njegovoj neposrednoj blizini pojave neizbježne, iznimne okolnosti koje značajno narušavaju dovršetak putovanja ili prijevoz osoba do odredišta, potraživanje za naknadu štete od strane HHD-a prestaje vrijediti.

Okolnosti se smatraju neizbježnim i iznimnim ako nisu pod kontrolom ugovornih stranaka i ako se njihove posljedice nisu mogle izbjeći čak ni da su poduzete sve razumne mjere opreza.

6.2. HHD je odredio sljedeće paušalne naknade za odustajanje na temelju razdoblja između datuma najave odustajanja i početka putovanja, uzimajući u obzir očekivane uštede na troškovima i očekivanu zaradu od drugih rabljenja usluga putovanja.

Pogledajte **svoju putnu potvrdupregled rezervacije za važeće paušalno potraživanje HHD-a za naknadu štete**.

U pravilu (od datuma 1.11.2024.) naknada iznosi:

- 10 % cijene rezervacije do 60 dana prije početka putovanja,
- 50 % cijene rezervacije od 59. do 29. dana prije početka putovanja,
- 80 % cijene rezervacije od 28. do 2. dana prije početka putovanja.
- Ukupna cijena rezervacije naplaćuje se ako je obavijest o odustajanju dostavljena kasnije od 2. dana prije početka putovanja ili ne budete u mogućnosti putovati.

U roku od sedam dana od primitka računa za otkazivanje imate pravo dokazati nam da – u vezi s odustajanjem od putovanja ili nemogućnosti putovanja – nisu nastali nikakvi troškovi ili da su nastali znatno niži troškovi od onih koje je odredio HHD u paušalnom iznosu koji je važeći u pojedinačnim slučajevima.

Ako smo kao rezultat odustajanja dužni nadoknaditi cijenu rezervacije, uplatu ćemo izvršiti odmah, ali u svakom slučaju u roku od 14 dana od odustajanja.

6.3. HHD može odustati od ugovora prije početka putovanja ako nije moguće ispuniti ugovor zbog neizbježnih iznimnih okolnosti. U tom slučaju HHD gubi pravo na cijenu rezervacije.

6.4. Imate pravo osigurati **zamjenske putnike** koji će umjesto Vas stupiti u ugovorni odnos s HHD-om. Međutim, kao preduvjet HHD mora primiti odgovarajuću pisanu obavijest najmanje sedam dana prije početka putovanja kako bi se mogle izvršiti potrebne prilagodbe. HHD može uložiti prigovor na zamjenske putnike koje ste predložili ako imenovani zamjenski putnik ne ispunjava određene uvjete putovanja ili ako zakonske odredbe ili službeni propisi isključuju zamjenu. Nakon potvrde predloženog zamjenskog putnika /

zamjenskih putnika od strane HHD-a, zamjenski putnik/putnici kojeg/koje ste imenovali preuzima/preuzimaju prava i obveze iz ugovora o putovanju. Troškovi HHD-a nastali ovom promjenom biti će Vam naplaćeni u iznosu od **50 CHF** ili odgovarajućeg iznosa u valuti rezervacije u svakom slučaju.

#### 7. Raskid zbog ponašanja

HHD može raskinuti ugovor o putovanju bez otkaznog roka ako putnik/putnici trajno ometa/ometaju ispunjenje putovanja unatoč upozorenju ili ako se ponaša/ponašaju suprotno ugovoru u mjeri koja opravdava trenutajući otkaz ugovora. To vrijedi, na primjer, u slučaju rizika za druge osobe. U tom slučaju cijena rezervacije se poništava; Svi uštedeni troškovi ili benefiti iz druge uporabe će biti nadoknađeni, uključujući sve iznose koje je nadoknađio pružatelj usluga.

#### 8. Obveze suradnje

Kao kupac, morate obavijestiti HHD ili svoju putničku agenciju ako niste primili potrebne putne dokumente u roku koji smo naveli. U slučaju prekida usluge, dužni ste – u okviru zakonskih odredbi – poduzeti sve razumne mjere kako biste pomogli u rješavanju smetnje i minimizirali ili izbjegli štetu koja može nastati. To posebno znači **dužnost prijavljivanja pritužbi odmah**. Ako ne ispunite ovu obvezu, **možda nećete imati pravo na potraživanje u tom pogledu**.

#### 9. Obavijest o nedostacima, otklanjanje, ublažavanje, raskid

9.1. Ako putovanje nije osigurano sukladno ugovoru ili ako utvrdite nedostatke na nekretnini za odmor, možete zahtijevati pravni lijek.

U tom slučaju **odmah nas kontaktirajte** (ako je primjenjivo, putem svoje putničke agencije), **ako je moguće telefonom, u suprotnom e-poštom** na:

**HHD AG**  
Sägereistrasse 20, CH-8152 Glattpburg, Švicarska  
Tel. +41 43 810 91 91  
E-pošta: info@interhome.com

ili sukladno podacima za kontakt navedenima u putnoj potvrdi, kako bi se mogle poduzeti **odgovarajuće mjere, pritužba se može istražiti** i, ako je potrebno, ukloniti **šmetnja u pružanju usluge** ili se može **pružiti jednakovrijedna naknada**.

Pružatelji usluga (vlasnici, posjednici ključeva, agencije, putničke agencije, internetski portali za putovanja i sl.) nemaju ulogu voditelja putovanja niti su predstavnici HHD-a, niti imaju ovlasti za priznavanje potraživanja ili izdavanje i/ili prihvaćanje pravno obvezujućih izjava.

9.2. Potraživanja protiv HHD-a zbog izvanugovornog pružanja usluga putovanja možete podnijeti nakon ugovorom utvrđenog završetka putovanja, u kojem slučaju preporučujemo da takva **potraživanja uložite u pisanom obliku**. Vaš putnički posrednik (putnička agencija, internetski portal za putovanja i sl.) ovlašten je zaprimati jamstvena potraživanja i potraživanja za naknadu štete te ih prosljeđivati HHD-u.

Kao preduvjet, usluge putovanja ili zamjenske usluge koje ste primili ne smiju biti pružene sukladno ugovoru, **ne smije biti slučaj da niste prijavili nedostatak odmah (bezodložno)**, i dovoljan pravni lijek ne smije već biti pružen. Ako je putovanje znatno narušeno nedostacima, možete raskinuti ugovor o putovanju. Kao preduvjet, morate zatražiti pravni lijek od HHD-a u razumnom roku i taj rok mora proći bez rezultata. Određivanje roka nije potrebno

ako je pravni lijek nemoguć ili ga HHD kao organizator putovanja odbije ili ako je potreban hitan pravni lijek.

#### 10. Odgovornost/ograničenje odgovornosti

10.1. U slučaju nedostataka na putovanju, možete zahtijevati naknadu štete, ne dovodeći u pitanje smanjenje cijene rezervacije ili mogućnost otkazivanja, osim ako je nedostatak posljedica:

- krivičnog djelovanja ili propusta s Vaše strane ili od strane suputnika;
- nepredvidivih ili neizbježnih propusta trećih strana koje nisu uključene u pružanje ugovornih usluga;
- neizbježnih, izvanrednih okolnosti.

10.2. Vanjske okolnosti i regionalni čimbenici kao što su prisutnost insekata, pasa laticala, nepovoljni vremenski uvjeti ili stanje javnih cesta ne daju Vam pravo na potraživanja od HHD-a. To se odnosi i na nemogućnost rabljenja javnih objekata (kao što su žičare). Takve okolnosti nisu obuhvaćene uslugama za koje je odgovoran HHD. Potraživanja protiv HHD-a zbog kršenja predugovornih ili ugovornih obveza pružanja informacija ostaju nepromijenjena.

10.3. Odgovornost HHD-a za štetu nastalu kršenjem ugovornih obveza koje ne uključuju tjelesne ozljede i nisu prouzročene krivnjom ograničena je na dvostruku cijenu rezervacije. Ova ograničenja ne utječu na sva daljnja potraživanja prema međunarodnim konvencijama ili zakonskim odredbama koje se temelje na njima.

10.4. Za **potraživanja za naknadu štete** protiv HHD-a koja proizlaze iz **neovlaštenih radnji** koje se ne temelje na namjeri ili grubom nemaru, odgovornost za materijalnu štetu ograničena je na dvostruku cijenu rezervacije.

#### 11. Rok zastare

Vaša potraživanja za naknadu štete istječu u roku od tri godine od njihova saznanja (relativno razdoblje) ili deset godina nakon nastanka ili prestanka štete (apsolutno razdoblje).

Zakonska potraživanja HHD-a za naknadu štete zbog promjene ili pogoršanja predmeta koji su Vam ustupljeni tijekom obavljanja usluga istječu šest mjeseci nakon završetka putovanja.

#### 12. Rješavanje sporova

HHD ne sudjeluje u postupcima dobrovoljnog rješavanja sporova pred arbitražnim vijećem za zaštitu potrošača. Za sve ugovore o putovanju sklopljene putem elektroničkih pravnih transakcija, HHD Vas upućuje na Europsku platformu za internetsko rješavanje sporova: <http://ec.europa.eu/consumers/odr>

#### 13. Zaštita podataka

Naša pravila o privatnosti vrijede za našu obradu osobnih podataka sukladno Općim uvjetima i odredbama. Isto možete pronaći na: [www.interhome.com/privacy](http://www.interhome.com/privacy)

#### 14. Osiguranje od otkaza putovanja

Naše usluge uključuju osiguranje od otkaza putovanja kod društva Europäische Reiseversicherung AG, koje je uključeno u cijenu rezervacije. Rezervacijom putovanja svi putnici automatski pristupaju ovom ugovoru o grupnom osiguranju kao osiguranici. Dobiti ćete potvrdu o osiguranju koja sadrži uvjete osiguranja i druge pojedinosti, zajedno s potvrdom rezervacije. Također preporučujemo da izvadite dodatnu putnu zaštitu.

#### 15. Osiguranje od privatne odgovornosti

Preporučujemo da izvadite osiguranje od privatne odgovornosti. Osiguranje od privatne odgovornosti obično pokriva i štetu na kućama/apartmanima za odmor koju ste prouzročili Vi kao kupac. Preporučujemo da provjerite pokriva li Vaše osiguranje takve štete, čak i u inozemstvu.

#### **16. Uredbe o putovnicama, vizama, javnom zdravlju, carinskom i deviznom prometu**

Kao kupac, odgovorni ste za poštivanje važećih domaćih i stranih uredbi o ulasku i izlasku iz zemlje, uredbi o javnom zdravlju, uredbi o putovnicama i vizama te uredbi o unošenju kućnih ljubimaca u zemlju. Putne i sigurnosne uredbe, imigracijske uredbe, vizne i zdravstvene uredbe općenito su dostupne na web stranicama odgovarajućih vladinih agencija za vanjske poslove (Savezno ministarstvo vanjskih poslova Švicarske – MVP). Relevantna veleposlanstva/konzulati također pružaju informacije.

Svi nedostaci, posebno plaćanje troškova odustajanja koji proizlaze iz nepoštovanja ovih uvjeta, biti će na Vašu štetu, osim ako su posljedica krivično netočnih informacija ili nepružanja informacija od strane HHD-a.

#### **17. Izbor prava i druge odredbe**

17.1. Mjesto nadležnosti i mjerodavno pravo

U odnosu između Vas i HHD-a se prihvaća primjena švicarskog prava u mjeri u kojoj je moguće. Podložno obveznim zakonskim odredbama, Zürich je mjesto nadležnosti.

17.2. Druge odredbe

Gore navedeni uvjeti ne vrijede

- ako i u mjeri u kojoj se odredbe međunarodnih ugovora koje su važeće za ugovor o putovanju između kupca i HHD-a, i kojih se nije moguće odreći, predviđaju drugačije u korist kupca, ili
- ako i u mjeri u kojoj su za ugovor o putovanju važeće odredbe zemlje u kojoj kupac boravi, kojih se nije moguće odreći, koje su povoljnije za kupca od gore navedenih odredbi ili odgovarajućih švicarskih uredbi.

Ništetnost pojedinih odredbi ugovora o putovanju ne rezultira nevaljanošću cijelog ugovora o putovanju.

#### **Organizator:**

**HHD AG**  
**Sägereistrasse 20**  
**CH-8152 Glattbrugg, Švicarska**  
**Tel.: +41 43 810 91 91**  
**info@interhome.com**  
**www.interhome.com**

Relevantne informacije o zaštiti podataka i pojedinosti o odgovarajućem službeniku za zaštitu podataka možete pronaći u svojim putnim dokumentima ili u putnoj potvrdi, kao i na:  
[www.interhome.com/privacy](http://www.interhome.com/privacy)

Verzija datirana: 1. studenog 2024